



# АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ MATADOR

**M125, M135mk2,  
M126, M136mk2,  
M1296, M1369,  
M5/5mk4, M6/5mk4**

Благодарим вас за покупку акустической системы DLS MATADOR. Данное руководство поможет вам при его установке, поэтому необходимо внимательно ознакомиться с ним, прежде чем приступать к работе.

Если вам достаточно указаний этой инструкции и у Вас имеются все необходимые инструменты, то можете установить систему самостоятельно. Однако если Вы не уверены в своих силах, лучше поручите установку специалисту.

## УСТАНОВКА

Смонтируйте акустические системы на дверях или на приборной панели вашего автомобиля. Как правило, они подходят к заводским монтажным отверстиям. Для улучшения звучания подложите под динамики демпфирующую панель из MDF или другого подобного материала. Предпочтительна установка в верхней части дверей. Возможна также установка акустических систем на защитных панелях на полу с обеих сторон (так называемых кик-панелях), динамики при этом должны быть направлены вверх и внутрь салона.

В случае двух- и трехполосных компонентных систем с отдельным твитером, последний предпочтительно устанавливать рядом с вуфером или среднечастотником. Твитер можно установить на приборной панели или в углублении двери с помощью входящих в комплект монтажных аксессуаров.

Очень важно тщательно закрепить динамики, чтобы избежать некачественного звучания и шумов.

Корпусные фильтры, входящие в комплект некоторых АС, также необходимо тщательно закрепить в салоне, чтобы избежать дребезжания. Не помещайте их в непосредственной близости от внутренней проводки автомобиля, так как это может вызвать помехи. Избегайте установки фильтров на дверях автомобиля, поскольку они могут выйти из строя из-за вибрации и влаги. Убедитесь, что кабели не зажаты, так как это может привести к короткому замыканию на землю и повредить схемы воспроизводящего устройства или усилителя.

Установка компонентных систем с отдельным твитером описана на последней странице либо в отдельной инструкции, прилагаемой к твитеру.

## КОРПУСА ДЛЯ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

Для корпусов закрытого типа, в зависимости от диаметра диффузора, оптимальными считаются следующие объемы:

- 10 см (4"): 2-4 литра
- 13 см (5,25"): 6-8 литров
- 16,5 см (6,5"): 10-12 литров
- 20 см (8"): 15-20 литров
- 6 x 9": 15-20 литров

Эти значения ориентировочные и могут меняться в зависимости от типа динамика. За более точной информацией обращайтесь к региональному дилеру DLS.

## ДВУХПОЛОСНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ M5/5mk4 и M6/5mk4

Данные системы имеют отдельный твитер. Фильтры системы расположены в отдельных корпусах и обеспечивают двухпозиционную регулировку уровня твитера.

Порядок подсоединения фильтров приводится на следующей странице. Использовать фильтры необходимо. Если вы подключите АС без фильтров, то они могут быть повреждены и воспроизведение звука ухудшится.

## КОАКСИАЛЬНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ M125, M135mk2, M126, M136mk2, M1269 и M1369

Эти системы имеют встроенный фильтр. Это фильтр верхних частот. Крутизна спада фильтра 6 дБ. Установка такой системы очень проста.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации N.720 от 16.06.97 компания DLS SVENSKA AB оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок: 5 лет.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Мы преследуем политику постоянного совершенствования выпускаемой продукции. По этой причине все или часть технических характеристик и конструкция изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

На данный громкоговоритель распространяется гарантия, зависящая от страны, в которой он продается. При отправке громкоговорителя в ремонт прикладывайте, пожалуйста, оригинальный товарный чек, на котором указана дата продажи.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА



Для получения контактных телефонов и адресов службы технической помощи обратитесь в торговую организацию, в которой вы приобрели изделие, или к дистрибьютору в вашей стране.

Вы всегда можете позвонить в представительство компании DLS в России по телефону 8 (495) 287-4141 или послать письмо по электронной почте по адресу info@dls.ru. Вы также можете найти полезную для вас информацию на наших web-сайтах www.dls.ru и www.dls.se.



Представительство в России:  
Тел.: +7(495)287-4141  
E-mail: info@dls.ru  
[www.dls.ru](http://www.dls.ru)



# АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ MATADOR

M125, M135mk2,  
M126, M136mk2,  
M1296, M1369,  
M5/5mk4, M6/5mk4

## ХАРАКТЕРИСТИКИ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ DLS СЕРИИ MATADOR

Модель	Вуфер	СЧ-динамик	Твитер	Номин. мощн.	Макс. мощн.	Чувств.	Диаметр магнита	Глубина инсталл.	Монтажн. отперс.	Кроссовер
M125	13 см		16 мм	50 Вт	80 Вт	92 дБ	70 мм	50 мм	120 мм	встроенный
M126	16,5 см		16 мм	50 Вт	80 Вт	92 дБ	70 мм	58 мм	145 мм	встроенный
M1269	6 x 9"		50 мм	60 Вт	120 Вт	92 дБ	100 мм	75 мм	150x220 мм	встроенный
M135mk2	13 см	25mm	16 мм	50 Вт	80 Вт	90 дБ	80 мм	54 мм	120 мм	встроенный
M136mk2	16,5 см	25mm	16 мм	60 Вт	100 Вт	91 дБ	80 мм	58 мм	145 мм	встроенный
M1369	6 x 9"	50 мм	16 мм	80 Вт	130 Вт	92 дБ	100 мм	80 мм	150x220 мм	встроенный
M5/5mk4	13 см		16 мм	50 Вт	80 Вт	92 дБ	80 мм	52 мм	117 мм	отдельный
M6/5mk4	16,5 см		16 мм	60 Вт	100 Вт	92 дБ	80 мм	63 мм	146 мм	отдельный

## ПЕРИОД ПРИРАБОТКИ

Дайте системе поработать не менее 15–20 часов. После этого ее функционирование входит в норму.

## ФАЗИРОВАНИЕ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Чтобы убедиться в правильной полярности (фазе) акустической системы, Вы можете выполнить проверку с помощью 1,5-В батареи.

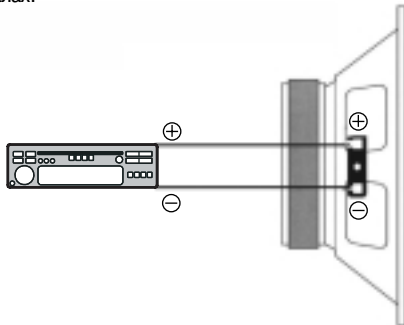
Соедините положительный полюс батареи с разъемом (+) АС, а отрицательный полюс батареи – с разъемом (–) АС.

Если акустическая система подключена правильно, то диффузоры динамиков будут двигаться наружу в системах и правого, и левого каналов.

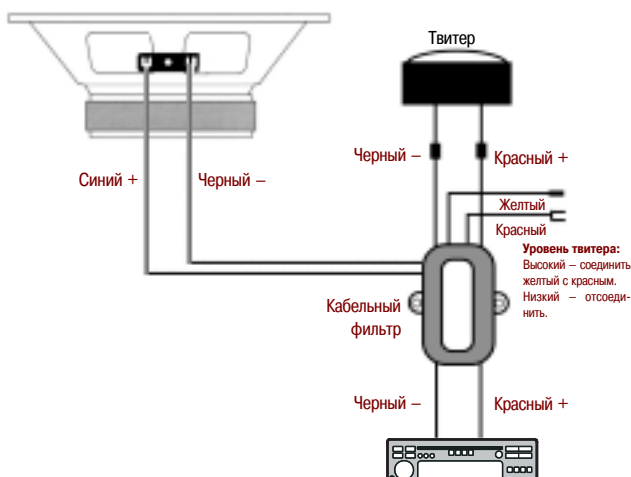
Эта проверка должна осуществляться с кабелями, проведенными от акустической системы к выходным разъемам автомобильной стереосистемы или усилителя.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

АС со встроенными фильтрами подсоединяются согласно данной схеме. Убедитесь в правильной полярности соединения как на правом, так и на левом каналах.



## Установка фильтра акустических систем M5/5 и M6/5



## УСТАНОВКА ТВИТЕРА T16

T16 можно смонтировать на приборной доске с помощью скошенной установочной коробки (1) или в углублении в двери. Эти твитеры входят в состав компонентных акустических систем MATADOR



### Поверхностный монтаж

Монтаж под углом. Проденьте кабель через отверстие в нижней части скошенной установочной коробки. Вставьте в нее твитер и зафиксируйте его, прижав ко дну коробки. Закрепите установочную коробку на поверхности двусторонним скотчем.



### Утопленный монтаж

Необходимо просверлить монтажное отверстие диаметром 43 мм. Вставьте две металлических скобы в слоты в центре установочной коробки (см. рисунок) и закрепите их винтом M4 и гайкой через центральное отверстие. Металлические скобы должны выходить с внутренней стороны обшивки двери, фиксируя на ней коробку.

Вставьте твитер в установочную коробку (кабель должен при этом проходить через отверстие в ее нижней части). Зафиксируйте твитер, прижав его ко дну коробки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТВИТЕРА DLS T16

Размер	16 мм (0,63")
Номинальная мощность (RMS)	50 Вт, макс. 80 Вт
Диапазон частот	2–20 кГц
Чувствительность	91 дБ
Диаметр магнита	20 мм (неодимовый магнит)
Глубина монтажа	20 мм (при монтаже в углублении)
Диаметр монтажного отверстия	43 мм (при монтаже в углублении)
Материал диффузора	Майлар